



# Mode d'emploi

 **FERREX®**

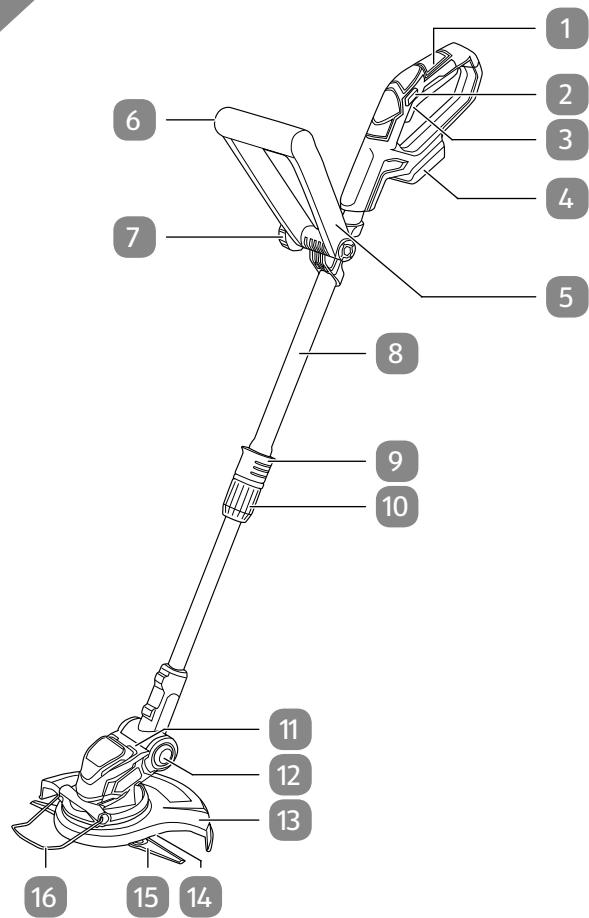
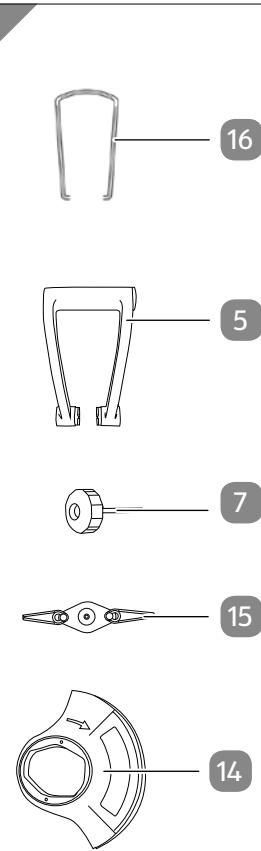
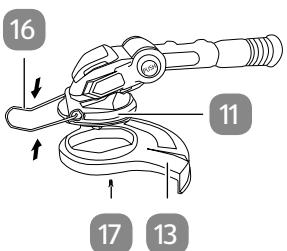
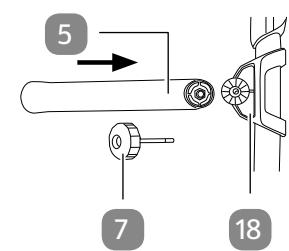
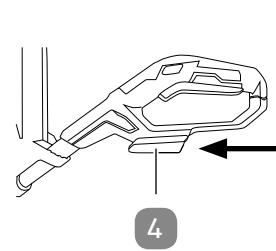
# 20 V LI-ION COUPE- BORDURES SANS FIL FAR 20-N

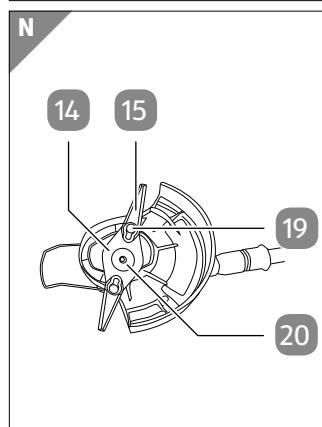
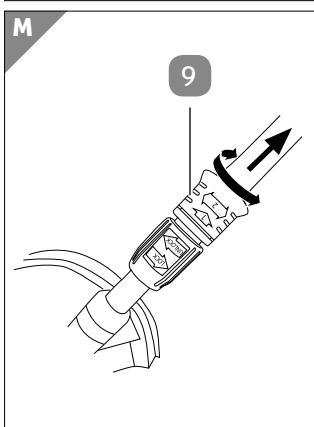
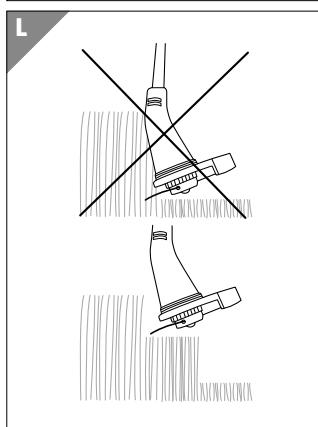
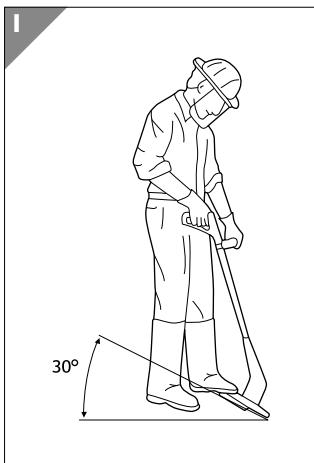
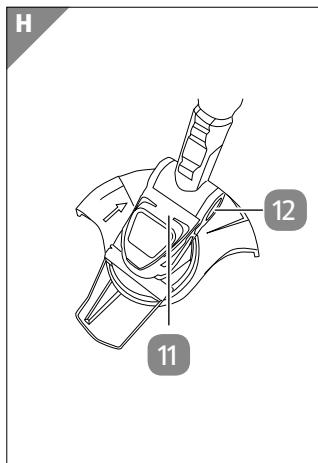
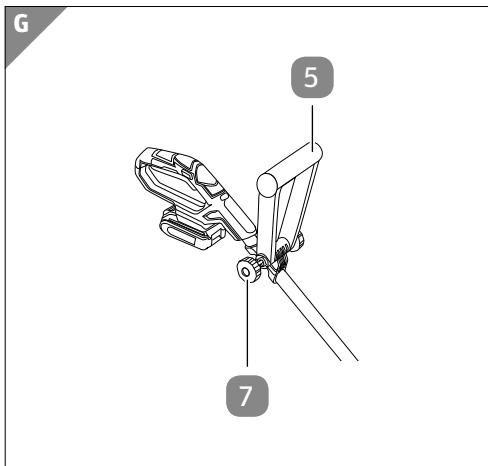
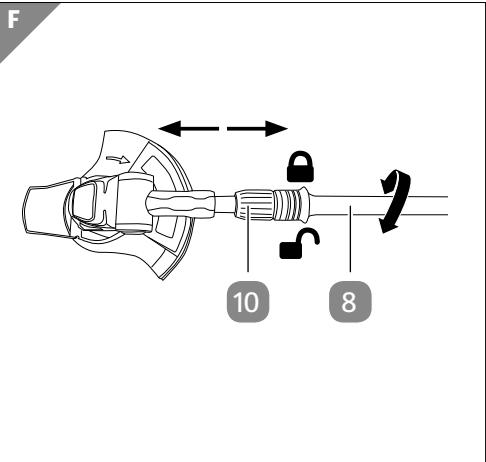


**Mode d'emploi original**

# Répertoire

<b>Vue d'ensemble/Utilisation .....</b>	<b>3</b>
<b>Contenu de la livraison/pièces de l'appareil .....</b>	<b>5</b>
<b>Généralités .....</b>	<b>6</b>
Lire le mode d'emploi et le conserver.....	6
Légende des symboles .....	6
<b>Sécurité .....</b>	<b>7</b>
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	7
Risques résiduels .....	8
Consignes de sécurité générales pour les outils électriques .....	9
Consignes de sécurité spéciales pour outils à accu .....	9
Consignes de sécurité spéciales pour le coupe-herbe .....	10
Consignes de sécurité complémentaires.....	12
<b>Avant la première utilisation.....</b>	<b>16</b>
Vérifier le coupe-herbe et le contenu de la livraison .....	16
Monter l'enveloppe de protection, l'arceau de protection/ l'indicateur de coupe et les lames en nylon .....	16
Monter la poignée supplémentaire .....	17
Utiliser l'accu .....	17
<b>Utilisation .....</b>	<b>18</b>
Régler la hauteur de la tige de guidage .....	18
Régler la poignée supplémentaire.....	19
Régler l'angle d'inclinaison .....	19
Utiliser le coupe-herbe .....	20
Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordures .....	21
Après utilisation .....	21
<b>Nettoyage et entretien .....</b>	<b>22</b>
Nettoyer le coupe-herbe.....	23
Remplacer la lame en nylon .....	23
Vérifier le coupe-herbe .....	24
<b>Stockage .....</b>	<b>24</b>
<b>Transport .....</b>	<b>24</b>
<b>Recherche d'erreurs .....</b>	<b>24</b>
<b>Liste des pièces de rechange .....</b>	<b>25</b>
<b>Données techniques.....</b>	<b>25</b>
Indications concernant le coupe-herbe .....	25
Indications concernant l'accu et le chargeur .....	25
<b>Information sur le bruit/les vibrations .....</b>	<b>26</b>
<b>Élimination .....</b>	<b>28</b>
Élimination de l'emballage.....	28
Élimination du coupe-herbe .....	28
<b>Déclaration de conformité .....</b>	<b>29</b>

**A****B****C****D****E**



# Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- 1 Poignée
- 2 Blocage de démarrage
- 3 Interrupteur marche/arrêt
- 4 Compartiment à accu
- 5 Poignée supplémentaire
- 6 Range-lames
- 7 Vis de serrage (poignée supplémentaire)
- 8 Tige de guidage télescopique
- 9 Dispositif de blocage (pivotement du moteur 90°/180°)
- 10 Dispositif de blocage (tige télescopique)
- 11 Boîtier du moteur
- 12 Dispositif de blocage (angle de coupe, 4 positions)
- 13 Enveloppe de protection
- 14 Porte-lames en nylon
- 15 Lame en nylon, 22×
- 16 Arceau de protection/indicateur de coupe
- 17 Vis, 2×
- 18 Support (poignée supplémentaire)
- 19 Boulon récepteur (lame en nylon), 2×
- 20 Vis de fixation (porte-lames en nylon)

# Généralités

## Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi appartient à ce 20 V Li-ion coupe-bordures sans fil FAR 20-N (appelé seulement «coupe-herbe» par la suite). Il contient des informations importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le coupe-herbe.

Veuillez observer, en particulier, les consignes de sécurité et les avertissements. Le non-respect des instructions de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou la détérioration du coupe-herbe.

Respectez les dispositions locales ou nationales lors de l'utilisation de ce coupe-herbe. Conservez ce mode d'emploi à un endroit sûr pour une référence future. Si vous remettez le coupe-herbe à des tiers, joignez-y impérativement ce mode d'emploi.

Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format PDF depuis notre site Internet [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de).

## Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le coupe-herbe ou sur l'emballage.



### AVERTISSEMENT!

Caractérise une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### AVIS!

Met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Le sceau du TÜV confirme que le coupe-herbe est sûr lorsqu'il est utilisé selon l'usage prévu. Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).



Lisez le mode d'emploi.



Attention!



Le coupe-herbe correspond à la classe de protection III.



Portez des lunettes de protection et une protection auditive.



Tenez le coupe-herbe à l'abri de l'humidité. N'utilisez pas le coupe-herbe en cas de pluie ou de gazon humide.



Attention, respectez une distance de sécurité avec l'appareil de jardin quand il est en fonctionnement.



Éloignez-vous suffisamment d'autres personnes, notamment des enfants et des animaux. Faites attention aux pièces projetées.



Attention! Le coupe-herbe continue à tourner après l'arrêt.



Le diamètre de section est de 260 mm.



Niveau de puissance acoustique garanti en dB.

## Sécurité

### Utilisation conforme à l'usage prévu

Le coupe-herbe a été exclusivement conçu pour couper le gazon et les petites pelouses. Il est exclusivement conçu pour les utilisateurs privés dans le domaine des loisirs et du bricolage et non pour une utilisation professionnelle comme les installations publiques, les parcs, les salles de sport, sur la route ou pour l'agriculture agricole et forestière.

Le coupe-herbe est livré sans accu ni chargeur; il faut les acheter séparément: Vous pouvez utiliser le coupe-herbe avec l'accu 20 V ou avec l'accu 20/40 V de la marque Activ Energy®. Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le coupe-herbe; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le coupe-herbe.

Utilisez le coupe-herbe uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre application est formellement exclue et est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des blessures, pertes ou dommages survenus par une utilisation non conforme ou contraire à l'usage prévu. Des exemples d'utilisation contraire à l'usage prévu ou incorrecte sont:

- l'utilisation du coupe-herbe à d'autres fins que celles prévues;
- le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, d'entretien et de nettoyage contenues dans ce mode d'emploi;
- le non-respect d'éventuelles règles en vigueur spécifiques et/ou générales de prévention des accidents, de médecine du travail ou de sécurité pour l'utilisation du coupe-herbe;
- l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non destinés au coupe-herbe;
- les modifications sur le coupe-herbe;
- la réparation du coupe-herbe par une personne autre que le fabricant ou professionnel;
- l'utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du coupe-herbe;
- l'utilisation ou l'entretien du coupe-herbe par des personnes non familiarisées avec l'utilisation du coupe-herbe et/ou qui ne comprennent pas les risques liés.

## Risques résiduels

**Malgré une utilisation conforme à l'usage prévu, des risques résiduels évidents ne peuvent pas être complètement exclus. Les risques suivants peuvent se présenter en fonction du type de coupe-herbe:**

- Des blessures et dommages matériels provoqués par des parties volantes.
- Des lésions pulmonaires en cas de non-utilisation d'un masque anti-poussière approprié.
- Des dommages auditifs si vous ne portez aucune protection auditive ou si vous utilisez le coupe-herbe sur une durée prolongée.
- Des problèmes de santé résultant d'émissions de vibrations main-bras si le coupe-herbe est utilisé sur une durée prolongée ou n'est pas commandé et entretenu correctement.
- Des coupures si aucun vêtement de protection n'est porté.



**Attention!** Cet outil électrique génère un champ électromagnétique lors du fonctionnement. Dans certaines conditions, le champ peut influencer des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures sérieuses ou mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser l'appareil!

## Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

### ⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions.

*Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.*

*Le terme «coupe-herbe» utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte à des coupe-herbe raccordés au réseau (avec un câble électrique) et aux coupe-herbe à accu (sans câble électrique).*

- Tenez les pièces électriques à l'abri de l'humidité.  
Ne plongez jamais ces dernières dans l'eau ou d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement pour éviter un choc électrique. Ne passez jamais le coupe-herbe sous l'eau courante.
- Éteignez le coupe-herbe, retirez l'accu et laissez le coupe-herbe refroidir avant d'effectuer des travaux de mise en place, de transformation, de nettoyage ou d'entretien, de ranger ou de transporter le coupe-herbe.
- Éteignez le coupe-herbe et retirez l'accu avant le remplacement d'accessoires, avant d'effectuer des travaux de nettoyage et en cas de non utilisation.

## Consignes de sécurité spéciales pour outils à accu

- Rechargez les accus uniquement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Pour un chargeur adapté à un certain type d'accus, il y a un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres accus. **N'utilisez dans les outils électriques que les accus prévus.** L'utilisation d'autres accus peut provoquer des blessures et le risque d'incendie.

- b) **Éloignez l'acco non utilisé de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts d'acco peut avoir des brûlures ou le feu comme conséquence.*

## Consignes de sécurité spéciales pour le coupe-herbe

### **IMPORTANT**

### **À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION**

### **À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE**

## Formation

- a) Lisez les instructions attentivement. Familiarisez-vous avec les éléments de contrôle et l'utilisation conforme du coupe-herbe.
- b) Ne permettez jamais aux personnes non familières avec ces instructions ou aux enfants d'utiliser le coupe-herbe. Les prescriptions locales en vigueur peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Il faut noter que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers dont pourraient être victimes d'autres personnes ou des dégâts matériels causés à la propriété de ces personnes.

## Préparation

- a) Avant d'utiliser le coupe-herbe, effectuez un contrôle visuel pour vous assurer que les dispositifs de protection et les enveloppes de protection du coupe-herbe ne sont ni endommagés, ni manquants, ni incorrectement montés.
- b) Ne jamais mettre en service le coupe-herbe lorsque des personnes, notamment des enfants, ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité.
- c) Vérifiez soigneusement le terrain sur lequel le coupe-herbe est utilisé, et enlevez tous les objets qui pourraient être saisis et propulsés par le coupe-herbe.
- d) Avant d'allumer le coupe-herbe, il faut toujours vérifier si toutes les vis, tous les écrous, boulons et autres fixations sont bien serrés et correctement sécurisés.

## Fonctionnement

- a) Porter des lunettes de protection et des chaussures robustes pendant toute la durée d'utilisation du coupe-herbe.
- b) L'utilisation du coupe-herbe dans de mauvaises conditions météorologiques, notamment en cas de risque de foudre, est à éviter.
- c) Utilisez uniquement le coupe-herbe de jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- d) Veillez toujours à avoir une position stable et une bonne posture, notamment sur les terrains en pente.
- e) Marchez, ne courez pas.
- f) Ne jamais utiliser le coupe-herbe avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositifs de protection.
- g) Seulement allumer le moteur si les mains et les pieds se trouvent hors de portée du dispositif de coupe.
- h) Toujours s'assurer que les fentes d'aération sont exemptes de corps étrangers.
- i) Attention face aux blessures aux pieds et aux mains par le dispositif de coupe.
- j) Utilisez seulement le coupe-herbe dans la position recommandée et seulement sur une surface rigide et plane.
- k) N'utilisez pas le coupe-herbe sur des surfaces pavées ou gravillonnées où les matériaux projetés peuvent entraîner des blessures.
- l) Dans les situations suivantes, retirez toujours l'accu pour isoler le coupe-herbe de l'alimentation électrique:
  - Quand vous laissez le coupe-herbe sans surveillance.
  - Avant de supprimer un blocage.
  - Avant de procéder à l'inspection, au nettoyage ou au traitement du coupe-herbe.
  - Après tout contact avec un corps étranger.
  - Quand le coupe-herbe se met à vibrer de façon inhabituelle.

## Entretien et rangement

- a) Retirez toujours l'accu pour isoler le coupe-herbe de l'alimentation électrique avant d'effectuer l'entretien ou des travaux de nettoyage.
- b) Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
- c) Le coupe-herbe doit être contrôlé et entretenu régulièrement. Le coupe-herbe doit seulement être réparé par un atelier agréé.
- d) Si le coupe-herbe n'est pas utilisé, il doit être conservé hors de portée des enfants.

## Consignes de sécurité complémentaires



### Risque de blessure et d'électrocution!

En cas de manipulation non conforme du coupe-herbe, il y a risque d'électrocution et de blessures graves.

- N'utilisez pas le coupe-herbe s'il présente des dommages visibles.
- Veillez à ce que la surface à tailler soit exempte de câbles et d'objets durs.
- Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et de réglage et avec l'utilisation conforme du coupe-herbe.
- N'utilisez pas le coupe-herbe quand il pleut ou dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne plongez ni le coupe-herbe ni l'accu ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à ce que les enfants n'introduisent pas d'objets dans le coupe-herbe.
- Lorsque vous n'utilisez pas le coupe-herbe, que vous le nettoyez ou quand il y a une panne, arrêtez toujours le coupe-herbe et retirez l'accu.



## AVERTISSEMENT!

### Risque de blessure!

Il y a un risque de blessure en cas de manipulation non conforme de l'accu et du chargeur et d'utilisation d'appareils inappropriés.

- Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le coupe-herbe.
- Avant d'utiliser le coupe-herbe, lisez les instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.
- Ne conservez pas le coupe-herbe avec son accu dans des endroits où la température peut atteindre 40 °C, notamment dans un véhicule garé en plein soleil.



## AVERTISSEMENT!

### Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du coupe-herbe peut causer des blessures.

- Assurez-vous qu'aucune pierre ou d'autres objets durs n'entrent en contact avec le dispositif de coupe lorsque vous mettez le coupe-herbe en marche.
- Mettez seulement en marche le coupe-herbe lorsque vous le tenez verticalement par rapport au sol et dans la bonne position de travail. Éloignez-le du corps.
- N'allumez pas le coupe-herbe s'il est retourné et ne se trouve pas dans la bonne position de travail.
- N'utilisez pas le coupe-herbe à proximité de personnes, notamment d'enfants ou d'animaux domestiques. Respectez une distance minimale de 5 m.
- Ne coupez pas d'objets durs. Le bord de la couverture de protection sert à éloigner le coupe-herbe de murs, de surfaces dures et d'objets fragiles.
- N'utilisez jamais le coupe-herbe sans la couverture de protection. L'utilisation du coupe-herbe sans la couverture de protection annule le droit à la garantie.

- Tenez éloignés les mains et les pieds du dispositif de coupe lorsque vous mettez le moteur en route.
- N'arrêtez jamais le dispositif de coupe avec les mains. Attendez qu'il se soit arrêté de lui-même.
- Coupez seulement l'herbe qui pousse sur le sol. Ne coupez pas d'herbe qui pousse sur des murs, des pierres ou autre.
- Portez toujours des chaussures solides, un pantalon, des gants de travail, des lunettes de protection et un casque de protection lorsque vous utilisez le coupe-herbe.
- Saisissez le coupe-herbe fermement sans vous crisper aux poignées prévues.
- Veillez à garder une position stable et une posture droite. Soyez prudent lorsque vous marchez en arrière.
- Si le coupe-herbe vibre avec une intensité inhabituelle, éteignez-le tout de suite et retirez l'accu. Vérifiez si toutes les pièces sont intactes et bien fixées. N'utilisez plus le coupe-herbe s'il est endommagé et faites-le réparer par des professionnels.
- Éteignez toujours le coupe-herbe lorsque vous interrompez le travail, pour accéder à une nouvelle zone de travail et si vous traversez des chemins gravillonnés ou des routes. Le dispositif de coupe continue encore à tourner quelques secondes. Attendez toujours jusqu'à ce que l'outil de coupe soit à l'arrêt avant de transporter le coupe-herbe.



### **AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (p. ex.: des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (p. ex.: des enfants plus âgés).**

- Ce coupe-herbe ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ce coupe-herbe ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le coupe-herbe. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez les enfants à l'écart du coupe-herbe et du chargeur.
- Ne laissez pas le coupe-herbe sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent se prendre dedans et s'étouffer en jouant avec.

### **AVIS!**

#### **Risque d'endommagement!**

Toute utilisation non conforme du coupe-herbe peut entraîner des dommages matériels ou la détérioration du coupe-herbe. L'exploitant ou l'utilisateur est responsable en cas d'accidents impliquant d'autres personnes ou leur propriété.

- Avant et après chaque utilisation, effectuez un contrôle visuel. N'utilisez plus le coupe-herbe si des dispositifs de sécurité sont endommagés.
- Vérifiez les végétaux à couper avant de procéder à la coupe. Retirez les corps étrangers présents. Pendant le travail, faites attention aux corps étrangers. Si malgré tout, des corps étrangers devaient parvenir dans le coupe-herbe pendant la coupe, mettez le coupe-herbe hors service, retirez l'accu et retirez les corps étrangers.
- Maintenez les ouvertures de ventilation exemptes de salissures.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Retirez l'accu du compartiment à accu quand il est déchargé ou si vous n'utilisez pas le coupe-herbe pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi tout dommage si l'acide venait à fuir de l'accu.
- Tenez le coupe-herbe à l'abri de l'humidité et de la pluie.
- Tenez le coupe-herbe à l'écart de toute flamme nue et de toute surface chaude.

# Avant la première utilisation

## Vérifier le coupe-herbe et le contenu de la livraison

1. Soulevez le coupe-herbe avec les deux mains de l'emballage.
2. Posez le coupe-herbe sur un support plan et stable (p. ex.: un établi).
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A et B**).
4. Contrôlez si le coupe-herbe ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le coupe-herbe. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.
5. Conservez, si possible, l'emballage d'origine du coupe-herbe pour y ranger ce dernier et comme référence future.

## Monter l'enveloppe de protection, l'arceau de protection/l'indicateur de coupe et les lames en nylon

1. Retirez de son filetage la vis de fixation **20** du porte-lames en nylon **14** sur la partie inférieure du boîtier du moteur **11** en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. N**).
2. Retirez le porte-lames en nylon, la vis de fixation et la bague de butée correspondante du coupe-herbe.
3. Retirez de leur filetage les deux vis **17** de la partie inférieure du boîtier du moteur en les faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir **fig. C**).
4. Appliquez l'enveloppe de protection sur le boîtier du moteur par le bas.
5. Fixez l'enveloppe de protection en introduisant les deux vis préalablement retirées dans les alésages appropriés de l'enveloppe de protection et en les vissant dans le sens des aiguilles d'une montre dans leur filetage respectif.
6. Contrôlez si l'enveloppe de protection est correctement montée.
7. Fixez de nouveau le porte-lames en nylon sur le boîtier du moteur à l'aide des vis de fixation préalablement retirées.
8. Introduisez le gros trou d'une lame en nylon **15** sur la tête du boulon récepteur **19** (voir **fig. N**).
9. Faites tourner la lame en nylon sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon s'engage dans la rainure correspondante du porte-lames en nylon.
10. Tirez avec précaution sur la lame en nylon pour que boulon récepteur s'engage dans le petit trou de la lame en nylon.

- Faites tourner la lame en nylon au maximum dans les deux sens sur le boulon récepteur pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée: l'ergot de la lame en nylon doit coulisser dans la rainure de guidage prévue à cet effet du porte-lames en nylon.
- Répétez les étapes 8 à 11 pour mettre en place la deuxième lame en nylon.
- Insérez l'arceau de protection/l'indicateur de coupe **16** dans les trous du boîtier du moteur prévus à cet effet (voir **fig. C**).

## Indicateur de coupe/arceau de protection

L'arceau **16** sur la partie avant du coupe-herbe fait office aussi bien d'arceau de protection que d'indicateur de coupe. La lame de coupe se déplace uniquement de la longueur de l'arceau de protection abaissé. Il est cependant également possible d'utiliser le coupe-herbe avec l'arceau de protection relevé.

## Monter la poignée supplémentaire

- Engagez la poignée supplémentaire **5** sur le support **18**. Les dents du support et de la poignée supplémentaire doivent s'imbriquer (voir **fig. D**).
- Passez la vis de serrage **7** par le trou du support et de la poignée supplémentaire et serrez-la fermement.
- Serrez la vis de serrage.
- Contrôlez l'assise ferme de la poignée supplémentaire.

## Utiliser l'accu



Ce coupe-herbe est livré sans accu.

- Utilisez exclusivement les accus mentionnés au chapitre «Données techniques» avec le coupe-herbe; n'employez pas d'accus d'autres fabricants avec le coupe-herbe.
- Outre le présent mode d'emploi, veuillez également tenir compte des instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

## Insérer et retirer l'accu

- Pour mettre l'accu en place, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et introduisez l'accu dans le compartiment à accu **4** sur la poignée **1** (voir **fig. E**). L'accu s'emboîte de manière audible.
- Pour retirer l'accu, appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et poussez l'accu hors du compartiment à accu.

## Charger l'accu

- Rechargez l'accu à temps pour en augmenter la durée de vie.
- Rechargez l'accu au plus tard quand vous constatez que la puissance du coupe-herbe baisse.
- Pour recharger l'accu, conformez-vous aux instructions du mode d'emploi de l'accu utilisé et du chargeur.

## Utilisation



### AVERTISSEMENT!

#### Risque de blessure!

La manipulation non conforme du coupe-herbe peut provoquer des blessures.

- Vérifiez si le coupe-herbe est endommagé avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais le coupe-herbe avec une couverture de protection endommagée ou manquante.
- Lorsque vous éteignez le coupe-herbe, le dispositif de coupe continue encore à tourner pendant quelques secondes. Attendez que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt avant de transporter, d'entretenir ou de ranger le coupe-herbe.

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du coupe-herbe peut provoquer des dommages sur le coupe-herbe.

- Utilisez l'arceau de protection/l'indicateur de coupe ainsi que l'enveloppe de protection pour prévenir toute usure inutile.
- Ne coupez pas l'herbe quand elle est mouillée.
- Éloignez le coupe-herbe des objets durs. Ne coupez pas d'objets durs pour éviter toute usure inutile.

## Régler la hauteur de la tige de guidage

Pour obtenir une position de travail idéale, modifiez éventuellement la hauteur de la tige de guidage télescopique 8.

1. Placez le coupe-herbe au sol.
2. Ouvrez le dispositif de blocage 10 de la tige de guidage télescopique (voir **fig. F**).
3. Réglez la tige de guidage à la hauteur souhaitée.
4. Refermez le blocage.

## Régler la poignée supplémentaire

Pour obtenir une position de travail optimale, modifiez éventuellement la position de la poignée supplémentaire 5 du coupe-herbe. Veillez toujours à ce que les dents de la poignée supplémentaire et du support 18 s'imbriquent et que la poignée supplémentaire est bien fixée.

1. Placez le coupe-herbe au sol.
2. Desserrez la vis de serrage 7 de la poignée supplémentaire (voir **fig. G**).
3. Réglez la position souhaitée pour la poignée supplémentaire.
4. Resserrez la vis de serrage de la poignée supplémentaire.

## Régler l'angle d'inclinaison



### Avertissement!

#### Risque de blessure!

Si l'angle d'inclinaison du boîtier moteur n'est pas réglé correctement, vous pouvez vous blesser ou endommager le coupe-herbe.

- Utilisez seulement le coupe-herbe si le boîtier moteur et le bouton sont enclenchés dans l'une des quatre positions pour l'angle d'inclinaison et si le boîtier moteur est bien fixé.
- N'utilisez pas le coupe-herbe si le boîtier moteur se trouve dans une position qui ne correspond pas aux positions de réglage.

Vous pouvez régler l'angle d'inclinaison sur quatre positions différentes.

Réglez l'angle d'inclinaison comme suit:

1. Appuyez sur le dispositif de blocage 12 du boîtier du moteur 11 et maintenez-le appuyé (voir **fig. H**).
2. Réglez l'angle d'inclinaison souhaité.
3. Lâchez le blocage de sorte que le boîtier moteur s'enclenche dans la position souhaitée.
4. Continuez à tourner encore quelque peu le boîtier moteur pour vérifier si le blocage s'enclenche dans la position.

## Utiliser le coupe-herbe



### AVERTISSEMENT!

#### Risque de blessure et d'endommagement!

Si de l'herbe, des pierres, des objets durs ou autre bloquent le dispositif de coupe, vous pouvez vous blesser ou endommager le coupe-herbe.

- Arrêtez immédiatement le coupe-herbe et retirez l'accu, si de l'herbe, des pierres, des objets durs entre autre bloquent le dispositif de coupe.
- Attendez que le dispositif de coupe soit complètement à l'arrêt puis retirez doucement les corps étrangers.
- Portez des gants de protection pour cela.



Approchez seulement le coupe-herbe de l'herbe si le coupe-herbe est d'ores et déjà allumé.

1. Insérez l'accu dans le coupe-herbe de la manière décrite au chapitre «Insérer et retirer l'accu».
2. Allumez le coupe-herbe en enfonçant le blocage de démarrage **2** dans la poignée et en appuyant simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt **3** (voir **fig. A**).  
Maintenez l'interrupteur marche/arrêt appuyé.
3. Approchez de l'herbe avec le coupe-herbe.
4. Avancez et faites pivoter le coupe-herbe latéralement.  
Pour cela, tenez le coupe-herbe incliné d'env. 30° (voir **fig. I** et **K**).
5. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre le coupe-herbe.
6. Retirez l'accu du compartiment à accu.

## Utiliser en cas d'herbe haute

- Coupez l'herbe par étapes depuis la pointe (voir **fig. L**).

## Utiliser le coupe-herbe comme coupe-bordures



### AVERTISSEMENT!

#### Risque de blessure!

Une utilisation non conforme du coupe-herbe peut causer des blessures.

- Assurez-vous toujours que le boîtier moteur et la poignée sont correctement enclenchés dans l'une des deux positions et assurez-vous également que le blocage est bien fixé.
- N'utilisez en aucun cas le coupe-herbe si le boîtier moteur ou la poignée se trouvent dans une «position intermédiaire» et qu'ils ne sont pas bien enclenchés.

Vous pouvez couper les bordures de gazon et de parterres avec le coupe-herbe.

Pour cela, procédez de la manière suivante:

1. Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et retirez l'accu (voir chapitre «Insérer et retirer l'accu»).
2. Faites coulisser le dispositif de blocage 9 du boîtier du moteur 11 vers le haut (voir **fig. M**).
3. Faites tourner la poignée 1 ou le boîtier du moteur de 90° jusqu'en butée (indiqué par des flèches sur le dispositif de blocage).
4. Engagez de nouveau le dispositif de blocage et assurez-vous qu'il est correctement positionné.
5. Réglez au besoin l'angle d'inclinaison (voir chapitre «Régler l'angle d'inclinaison»).

Vous avez transformé le coupe-herbe en coupe-bordures et pouvez à présent effectuer des coupes verticales de bordures de gazon.

## Après utilisation

1. Lâchez l'interrupteur marche/arrêt 3 pour éteindre le coupe-herbe.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage de l'accu et retirez l'accu du compartiment à accu 4.
3. Attendez que le dispositif de coupe ne tourne plus; laissez refroidir complètement le coupe-herbe.
4. Retirez doucement l'herbe et éventuellement les corps étrangers du dispositif de coupe et du coupe-herbe.
5. Nettoyez le coupe-herbe comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».
6. Vérifiez la présence d'usure et de dommages sur le coupe-herbe.
7. Chargez éventuellement l'accu (voir chapitre «Charger l'accu»).

## Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT!

#### Risque de blessure!

Une mise en route involontaire du coupe-herbe peut provoquer de graves blessures par le dispositif de coupe.

- Retirez l'accu avant chaque nettoyage et entretien.
- Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et que le dispositif de coupe s'est arrêté de tourner.



### AVERTISSEMENT!

#### Risque de blessure!

Le coupe-herbe est doté de deux lames en nylon pour la coupe. Toute utilisation non conforme peut provoquer des blessures.

- Ne remplacez jamais des outils de coupe non métalliques par des outils de coupe métalliques.

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

Un nettoyage non conforme peut provoquer des dommages sur le coupe-herbe.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Gardez le coupe-herbe, les dispositifs de protection et le boîtier moteur exempts de poussière et de salissures.
- Nettoyez le coupe-herbe si possible après chaque utilisation.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'infiltration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier du moteur.

## Nettoyer le coupe-herbe

- Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et retirez l'accu (voir chapitre «Insérer et retirer l'accu»).
- Le cas échéant, nettoyez le coupe-herbe avec de l'air comprimé à basse pression.
- Retirez éventuellement les dépôts plus grossiers sur la enveloppe de protection 13 avec une brosse.
- Nettoyez le boîtier moteur 11 du coupe-herbe avec un chiffon humide et un peu de savon noir.
- Nettoyez l'accu avec un chiffon légèrement humide.
- Séchez le coupe-herbe et l'accu avec un chiffon propre.

## Remplacer la lame en nylon



Vous pouvez stocker des lames supplémentaires en nylon dans le range-lames 6. Le range-lames est doté d'un couvercle qu'il faut visser.

- Assurez-vous que le coupe-herbe est éteint et retirez l'accu (voir chapitre «Insérer et retirer l'accu»).
- Faites tourner la lame en nylon à remplacer 15 sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon se trouve devant la rainure correspondante du porte-lames en nylon 14 (voir **fig. N**).
- Exercez une légère pression pour faire coulisser la lame en nylon hors de la position engagée sur le boulon récepteur 19 de sorte que ce dernier pénètre dans le plus gros trou de la lame en nylon.
- Introduisez le gros trou de la lame en nylon sur la tête du boulon récepteur pour retirer la lame en nylon de celui-ci.
- Introduisez le gros trou d'une lame neuve en nylon sur la tête du boulon récepteur.
- Faites tourner la lame en nylon sur le boulon récepteur de sorte que l'ergot de l'extrémité non tranchante de la lame en nylon s'engage dans la rainure correspondante du porte-lames en nylon.
- Tirez avec précaution sur la lame en nylon pour que boulon récepteur s'engage dans le petit trou de la lame en nylon.
- Faites tourner la lame en nylon au maximum dans les deux sens sur le boulon récepteur pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée: l'ergot de la lame en nylon doit coulisser dans la rainure de guidage prévue à cet effet du porte-lames en nylon.

## Vérifier le coupe-herbe

Vérifiez régulièrement l'état du coupe-herbe. Vérifiez entre autre que:

- les interrupteurs ne sont pas endommagés,
- les accessoires sont dans un état irréprochable,
- les liaisons vissées sont correctement serrées,
- les fentes d'aération sont propres et dégagées. Utilisez le cas échéant une brosse douce ou un pinceau pour la nettoyer.

**Faites appel à un atelier spécialisé pour remédier à tout dommage que vous aurez constaté et écarter tout danger.**

## Stockage

- Nettoyez le coupe-herbe comme décrit au chapitre «Nettoyer le coupe-herbe».
- Rangez le coupe-herbe à un endroit sec, sombre, à l'abri du gel et inaccessible aux enfants.  
La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C.
- Conservez le coupe-herbe dans l'emballage d'origine.

## Transport

- Saisissez le coupe-herbe d'une main à la poignée 1 et de l'autre, à la poignée supplémentaire 5.  
**Ne portez pas le coupe-herbe au boîtier moteur 11.**
- Protégez le coupe-herbe de sorte qu'il ne glisse pas lorsque vous le transportez dans un véhicule.
- Utilisez, si possible, l'emballage d'origine pour transporter l'appareil.

## Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Le coupe-herbe ne fonctionne pas.	L'accu n'est pas inséré.	Insérez l'accu.
L'accu ne charge pas.	L'accu n'est pas bien placé dans le chargeur.	Insérez encore une fois l'accu dans le chargeur et veillez à ce que l'accu s'enclenche de manière audible.
	La prise électrique ne fonctionne pas.	Branchez le chargeur sur une autre prise électrique.

# Liste des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, vous aurez besoin des indications suivantes:

- N° d'article: 4532
- Modèle: FAR 20-N
- N° de modèle: 5420127
- Numéro de pièce de rechange: (voir tableau ci-dessous)

Les prix actuels et les informations peuvent être consultés sur le site [www.commetallmeister.de](http://www.commetallmeister.de).

Description	Numéro de pièce de rechange
Lame en nylon	2002706

## Données techniques

### Indications concernant le coupe-herbe

N° d'article:	4532
Modèle:	FAR 20-N
N° de modèle:	5420127
Tension nominale:	20 V---
Capacité de coupe:	Ø 260 mm
Vitesse de ralenti $n_0$ :	8 500 tr/min
Classe de protection:	III 
Poids:	1,93 kg

### Indications concernant l'accu et le chargeur

**N'utilisez le produit qu'avec des accus et chargeurs Activ Energy® d'après les spécifications techniques suivantes:**

#### Convient pour Activ Energy®

**Type d'accumulateurs:** 20 V ---/ 36 Wh/ Li-ion

**Modèles:** AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N  
XYZ561

**Temps de recharge:** 20 V ---/ 36 Wh = env. 45 min.

**Type d'accumulateurs:** 20 V--- (x2)/ 90 Wh/ Li-ion

**Modèles:** AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N  
XYZ562

**Temps de recharge:**

20 V ==-(x2)/ 90 Wh = env. 95 min.

**Type de chargeur:**

21 V ==-/ 4,0 A

**Modèles:**

AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Ic / AEC 20-4.0Na  
XYZ563

Veuillez vous conformer aux données techniques de l'accu et du chargeur.

## Information sur le bruit/les vibrations



### Risque pour la santé!

Travailler sans protection auditive ni vêtements de protection peut engendrer des problèmes de santé.

- Portez au travail une protection auditive et un vêtement de protection appropriés.

Mesurées selon EN 60335: 1:2012+A11+A13 et EN 50636-2-91: 2014. Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB(A); dans ce cas, des mesures de protection sont nécessaires pour l'utilisateur (porter une protection auditive appropriée).

- Niveau de pression acoustique  $L_{pA}$ : 74 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ ): 92 dB(A)
- Incertitude K: 3 dB(A)

Les valeurs indiquées ci-dessus sont des valeurs d'émissions de bruit; elles ne sont pas sensées indiquer des valeurs de poste de travail sûres. L'interdépendance entre des niveaux d'émission et d'immission ne peut pas mener de manière fiable à une déduction que des mesures de préventions supplémentaire sont nécessaires ou non.

Des facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail contiennent la spécificité de l'espace de travail et de l'environnement, la durée des influences, autres sources de bruit, etc.

Veuillez tenir compte aussi pour des valeurs fiables du poste de travail de possibles écarts dans les réglementations nationales. Les informations indiquées ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur de mieux estimer les dangers et risques.

- Valeur de vibrations  $a_h$ : 1,4 m/s<sup>2</sup>
- Incertitude K: 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ATTENTION!**

La valeur d'émission des vibrations (valeur des vibrations) indiquée ci-dessus a été mesurée selon le procédé de mesure normalisé de la norme EN 50636-2-91:2014 et peut être utilisée pour comparer un outil électrique avec un autre. Elle convient aussi pour une évaluation préliminaire des contraintes de vibration. La valeur d'émission des vibrations réelle peut, comme décrit à la suite, varier en fonction du type d'utilisation:

- État du coupe-herbe ou entretien conforme;
- Type de matériau et l'utilisation du coupe-herbe;
- Utilisation des accessoires appropriés et état irréprochable de ceux-ci;
- Maintien sûr du coupe-herbe par l'utilisateur;
- Utilisation conforme du coupe-herbe de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Le coupe-herbe peut provoquer des maladies dues aux vibrations en cas d'utilisation non appropriée.

**ATTENTION!**

En fonction du type d'utilisation ou des conditions d'utilisation, l'opérateur doit prendre les mesures de sécurité suivantes:

- Veillez à éviter autant que possible les vibrations.
- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Utilisez des gants qui protègent des vibrations lors de l'utilisation du coupe-herbe.
- Soignez et entretenez le coupe-herbe conformément à ce mode d'emploi.
- Évitez d'utiliser le coupe-herbe à une température inférieure à 10 °C.
- Planifiez votre travail de manière à ne pas devoir utiliser des coupe-herbes à fortes vibrations pendant plusieurs jours.

# Élimination

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Élimination du coupe-herbe

- Éliminez le coupe-herbe selon les prescriptions pour l'élimination en vigueur dans votre pays.
- Veillez à éliminer séparément l'accu utilisé.  
Veuillez tenir compte, pour cela, des indications contenues dans le mode d'emploi de l'accu utilisé.



### **Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Ce symbole indique que, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales, il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets ménagers. Ce produit doit être remis à un centre de collecte prévu à cet effet. Le produit peut par ex. être retourné à l'achat d'un produit similaire ou être remis à un centre de collecte autorisé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses souvent contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, la manipulation non conforme des appareils usagés peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Une élimination conforme de ce produit contribue en outre à une utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les centres de collecte des appareils usagés, veuillez contacter votre mairie, le service public responsable des déchets, un service autorisé pour le recyclage du matériel électrique et électronique ou le service de ramassage des déchets ménagers.

# Déclaration de conformité



Conmetall Meister GmbH  
Oberkamper Straße 37 - 39  
42349 Wuppertal  
Allemagne



## Déclaration de conformité CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité exclusive que le produit ci-après...

20 V LI-ION COUPE-BORDURES SANS FIL  
FAR 20-N



5420127 • 4532 • 19/19 B

... satisfait à toutes les disposition des directives mentionnées.

2011/65/EU (RoHS)  
2006/42/EC (MD)  
2014/30/EU (EMC)  
2005/88/EC (ND)

Normes harmonisées employées:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 50636-2-91:2014  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 50581:2012

Wuppertal,.....15.10.2018

Ingo Heimann (M.Sc.)

Direction technique/Développement produits

Conmetall Meister GmbH - Oberkamper Straße 37-39 - 42349 Wuppertal - Allemagne  
Personne autorisée pour la conservation des documents techniques.



### Distributeur:

CONMETALL MEISTER GMBH  
OBERKAMPER STR. 37-39  
42349 WUPPERTAL  
ALLEMAGNE

#### SERVICE

4532

**0390 40 47 90**



**contact@meister-france.fr**

MODÈLE:

FAR 20-N / 5420127

19/19 B

**3**  
ANS  
GARANTIE